



Problemy istorii, filologii, kul'tury
4 (2023), 132–138
© The Author(s) 2023

Проблемы истории, филологии, культуры
4 (2023), 132–138
© Автор(ы) 2023

DOI: 10.18503/1992-0431-2023-3-81-132–138

ВОЕННЫЙ ТРАКТАТ ШАХИНШАХА АРДАШИРА I ПАПАКАНА

А.К. Нефёдкин

*Белгородский государственный национальный исследовательский университет,
Белгород, Россия*

E-mail: alexander-nefedkin@yandex.ru

ORCID: 0000-0002-9033-6864

Аннотация. В константинопольском кодексе (codex Constantinopolitanus, 36) первой трети XV в. приводится длинный титул «Тактики-Стратегики» византийского магистра дуки Антиохии Никифора Урана (ок. 1000 г.), где указаны источники трактата. В этом титуле упомянуты 17 авторов. Те из них, кто нам известны, писали на греческом языке, а их творчество датируется от III/II вв. до н.э. до X в. н.э. Эти произведения были как собственно военными трактатами различных жанров (труды Онасандра, Элиана, Арриана, Полиэна, Маврикия, Сириана Магистра, Никифора Фоки), так и историческими сочинениями (Полибий, Диодор Сицилийский, Плутарх, Дион Кассий). Часть авторов атрибутируется предположительно (Ганнибал), а часть нельзя точно атрибутировать (Алкивиад, Александр, Гераклит, Пелопс). К этим неатрибутированным авторам относится и Артаксеркс – единственный в списке титула с персидским именем. В данной статье предлагается сопоставить данного автора с основателем сасанидского государства Ардаширом I (224–241), с именем которого «Фихрист» связывает трактат по военному делу. Этот трактат на персидском языке не сохранился, но он был переведен на арабский язык и оказался доступен Никифору Урану. В трактате рассматривалось ведение войн вообще, штурм укрепления, отправка шпионов, выявление засады, установка гарнизонов на границах и т.д. Впрочем, арабский вариант трактата тоже не дошел до нас.

Ключевые слова: Ардашир I, Никифор Уран, византийская военная теория, сасанидская военная теория

Обширная и разножанровая литература сасанидского Ирана в подавляющем большинстве не сохранилась. Также не дошли до нас в оригинале пехлевийские (среднеиранские) военные трактаты, которые известны лишь по названиям или кратким переложениям в арабских и парсийских источниках¹. Поэтому каждое свидетельство об этой утраченной литературе имеет особое значение. Об одном из таких свидетельств у византийского автора Никифора Урана и пойдет речь в

Данные об авторе. Александр Константинович Нефёдкин – доктор исторических наук, ведущий научный сотрудник лаборатории исторической антропологии БелГУ.

¹ Иностранцев 2003, 7–38.

настоящей работе. Насколько мне известно, специальные работы по данному сюжету отсутствуют.

Прямое указание на существование военного трактата Ардашира содержится в «Фихристе» – арабском энциклопедическом каталоге книг, составленном багдадским книготорговцем ибн ан-Надимом в 987–988 гг. Об интересующем нас сочинении тут говорится следующее: «Ведение войн, штурм крепостей и городов, обнаружение засады, отправка шпионов; авангард, подразделения и пограничные гарнизоны (арсеналы) – перевод того, что было написано для Ардашира ибн Бабака»².

Судя по этому содержанию, в трактате речь шла о следующих сюжетах: общая стратегия, выделение авангарда, распределение подразделений, установка засады, посылка разведки, осада укреплений и деятельность пограничных гарнизонов. В отличие от других случаев автора сочинения ибн ан-Надим не указывает – очевидно, он не был назван, ведь само произведение явно носило чисто компиляционный характер справочника, составленного для монарха.

Нельзя, впрочем, исключить и того, что само сочинение было просто приписано этому популярному шахиншаху. Ведь с именем Ардашира I, сына Папака (224–240), связаны были и другие, более поздние по времени написания (VI – первая половина VII в.) дидактические сочинения, сохранившиеся до нас в арабском переводе, – «Завещание» и беститульное «Установление»³.

Теперь обратимся к византийской «Тактике» Никифора Урана (ок. 950 – после 1007). О самом авторе известно, что он, происходя из столичной константинопольской знати, получил хорошее образование и сначала (к 980 г.) находился на гражданской службе, занимая пост каниклия (секретаря императора), и лишь позднее стал военным, доместиком схол Запада (997–998 гг.) и дукой Антиохии (999–1007 гг.); будучи высококультурным человеком, он оставил и литературное наследство: две поэмы, два жития и 50 личных писем⁴. Его единственный труд на военную тему – «Тактика» – является последним сохранившимся сводным военным произведением, состоящим из 178 глав. По существу, это энциклопедия военного дела, написанная Никифором в Антиохии в 1000-е гг.⁵ Корреспондент и друг Урана, судья города Тарс Филит Синадин, очевидно, не случайно называл Никифора в первых годах XI в. «магистром/стратигом и мудрецом», а также «философом и стратигом»⁶, т.е. Уран, нося придворное звание магистра, воспринимался своим окружением как полководец и поклонник философии.

Итак, в константинопольском кодексе (codex Constantinopolitanus, 36), содержащем первые 43 главы (1430-е гг.), приводится следующий титул труда стратига: «“Тактика” или же “Стратегика” из Арриана, Элиана, Пелопса, Полиэна, Оносандра (sic!), Алкивиада, Артаксеркса, Сириана, Ганнибала, Плутарха, Александра, Диодора, Диона, Полибия, Гераклита, Маврикия, Никифора и некоторых

² Al-Nadim 1970, 728. Я искренне благодарю А.С. Матвеева за помощь в уточнении перевода арабских терминов.

³ Grignaschi 1966, 2–4, 68–83, 11–123; ср. Иностранцев 1909, 18–19.

⁴ Darrouzès 1960, 45–48; McGeer 1991, 129–131; Trombley 1997, 267–269; Мохов, 2011, 41–49.

⁵ McGeer 1991, 131, 138; 1995, 79; Trombley 1997, 261–264.

⁶ Darrouzès 1960, 255, № 8–9.

других, собранная с большой тщательностью магистром Никифором Ураном от многих, как было сказано, историков»⁷.

Сложность изучения источников «Тактики» с целью выявить пассажи, сходные с известными нам произведениями этих авторов, заключается как в том, что Уран использовал ряд трактатов не прямо, а в переложении, так и в том, что до сих пор нет полного текста «Тактики»; хотя еще в 1745 г. итальянский литератор Джованни Лами (1697–1770) издал первые 53 главы на греческом языке с латинским переводом; главы 56–64 были опубликованы вместе с английским переводом канадским византинистом Эриком Макгиром в 1995 г.; в 1973 г. филолог-классик Жюль-Альбер де Фуко издал гл. 63–74, сопроводив их французским переводом, а его учитель, текстолог Альфонс Дэн (1896–1964), опубликовал в 1943 г. гл. 54, 119–123⁸. Позднее к опубликованному материалу прибавились глава 176, изданная французским византинистом Константином Цукерманом; гл. 89–100, 102–103, 105–111, опубликованные в «Кестах» Юлия Африкана, и гл. 104, 112–115, 172–173 – в «Приложении» в «Бриллевском спутнике к Энею Тактику»⁹. Таким образом, получается, что нет публикаций глав 55, 75–88, 101, 116, 124–171, 174–175, 177–178, о содержании которых можно судить лишь по титулам, приводимым в книге А. Дэна¹⁰. Тот же А. Дэн еще в 1930-е гг. подготавливал издание Урана, опубликовав фундаментальную монографию с аналитическим анализом текста произведения, но сам источник так и не вышел в свет¹¹.

О существовании некоей традиции в определении источников тактических трактатов свидетельствует похожий, но более краткий список, сохранившийся в схолии на полях у шестого параграфа введения «Тактики» византийского императора Льва VI Мудрого (886–912), в венской рукописи X–XI вв. (codex Vindobonensis philol. gr. 275, fol. 1^r), у которой, кстати, отсутствует начало¹². На полях у слов Льва «Научные знания, содержащиеся в древних и новых стратегических и тактических сочинениях; другие свидетельства, о которых повествуется в исторических трудах...» (пер. В.В. Кучмы) написан простой список авторов без каких-либо пояснений в таком порядке: Арриан, Элиан, Пелопс, Онисандр (sic!), Мена, Полиэн, Сириан, Плутарх¹³.

Чтобы атрибутировать авторов в списках, стоит рассмотреть структуру их построения с позиции образованного византийца X–XI вв. Ясно, что выполняя два десятка лет обязанности секретаря, Уран явно имел доступ к императорским архивам и книгохранилищам и мог использовать для своей работы и досуга массу книг, которые не были столь доступными другим авторам. Поскольку Уран, чисто гражданский чиновник, в 997 (или в 996 г.) был назначен командовать армией на Балканах и в ночь на 19 июля, неожиданно напав, разбил болгарскую армию при Сперхее, можно полагать, что Никифор уже неким образом интересовался военным делом и имел определенные в нем познания¹⁴. Возможно даже, он делал

⁷ Dain 1937, 13, 90; Dain 1967, 371.

⁸ Meursius 1745, 1211–1418; Dain 1943, 69–104; Foucault 1973, 285–311; McGeer 1991, 88–163.

⁹ Zuckerman 1994, 381–382; Wallraff et al. 2009, 104–117; Pretzler, Barley 2017, 361–363.

¹⁰ Dain 1937, 19–37.

¹¹ Dain 1937, 128–130; 1968, 371.

¹² Hunger 1961, 378–379.

¹³ Dain 1967, 373; Dennis 2010, 6.

¹⁴ Мохов 2011, 46.

для себя и какие-то выписки, которые позднее использовал в Антиохии, во время работы над «Тактикой».

Сам список источников Урана выглядит следующим образом¹⁵:

- 1) «Тактическое искусство» Арриана (время Адриана, 136);
- 2) «Теоретическая тактика» Элиана (время Адриана, как указано во введении к трактату, фактически же – время правления Траяна, 98–117 гг.) – *Ael. Tact., prooem., 1*); обе работы по жанру – тактики (описание организации и маневров войск¹⁶);
- 3) Пелопс (?);
- 4) «Стратегемы» Полиэна (обращены к императорам Марку Аврелию и Луцию Веру, 161 г.); по жанру – стратегемы (военные хитрости);
- 5) «Стратегикос» Онасандра (обращен к Кв. Веранию Непоту, консулу, 49 г. н.э.); по жанру – стратегика (наставление военачальникам);
- 6) Алкивиад (?)¹⁷;
- 7) Артаксеркс (о нем см. ниже);
- 8) Сириан Магистр, его сочинение полностью не сохранилось, но содержание реконструируется из фрагментов (VI–IX вв.); по жанру – стратегика;
- 9) работа знаменитого карфагенского полководца Ганнибала (247 – ок. 183);
- 10) сочинения моралиста Плутарха Херонейского (ок. 46 – ок. 125);
- 11) Александр (?);
- 12) историк Диодор Сицилийский (I в. до н.э.), написавший «Историческую библиотеку» в сорока книгах;
- 13) скорее всего, «Римская история» Диона Кассия;
- 14) «Тактика» или/и «Всеобщая история» Полибия (ок. 200 – ок. 120);
- 15) Гераклит (?);
- 16) «Стратегикон» Маврикия (рубеж VI–VII вв.), по жанру – стратегика;
- 17) «Стратегика» императора Никифора II Фоки (963–969), по жанру – стратегика.

В общем, если использовать имеющиеся у нас данные, то список построен в неком тематико-хронологическом порядке. Если обратится к интересующему нас имени Артаксеркса (Ἀρταξέρξης), то увидим, что его сочинение (вместе с неизвестным нам произведением Алкивиада) стоит между знакомыми нам Онасандром и Сирианом, т.е. среди авторов жанра стратегик, что намекает на подобный же жанр и данного произведения.

Попробуем атрибутировать человека с этим единственным в списке персидским именем. А. Дэн вообще не решался сопоставить Артаксеркса с кем-либо, тогда как британский византинист Ф.Р. Тромбли (1947–2015) даже предложил исправить данное имя на Ксенофонта¹⁸.

Рассмотрим тех, кто носил настоящее имя. В античности это имя представителей персидских правящих семей¹⁹. В древности были три царя из династии Ахеменидов, носившие такое имя: Артаксеркс I Долгорукий (465–424), Артаксеркс II

¹⁵ Подробнее см. Нефёдкин 2021, 64–82.

¹⁶ Нефёдкин 2010б, 17.

¹⁷ Атрибутацию см. Нефёдкин 2021а, 807–811.

¹⁸ Dain 1937, 89–90; Trombley 1997, 271.

¹⁹ Justi 1895, 34–36.

Мнемон (404–359) и Артаксеркс III Ох (359–338). Однако нам неизвестно, чтобы сами иранские монархи писали что-то по военному делу, да еще на иностранном греческом языке. Также маловероятно, что сами эллины, не учившие иностранных языков, перевели некий персидский текст на свой язык. О персидской военной теории появляются сведения лишь со времени правления династии Сасанидов (III–VII вв.), когда появляются различные военные руководства²⁰.

О значимости иранских военных реалий на рубеже VI–VII вв. свидетельствует, в частности, «Стратегикон» Маврикия, в котором рекомендуется, чтобы воины умели стрелять из лука на персидский манер (Mauric. Strat. XII. 8. 3), тогда как мандаторы-глашатаи должны были знать латинский, греческий и персидский языки (Mauric. Strat. XII. 8. 7. 1). Более того, персы с именем Артаксеркс фиксируются в византийской армии VI в.²¹, тогда как в средневизантийской просопографии (641–1025) это имя уже не встречается²².

Можно было бы предположить, что какой-то перс-эмигрант с таким именем, будучи на византийской службе, написал некий трактат, в котором он и представил определенные особенности военного дела иранцев. Однако более вероятно, что Уран имел в виду военное руководство, составленное для первого сасанидского шахиншаха Ардашира I, ведь последнего по античной традиции именовали Артаксерксом (Dio Cass. LXXX. 3. 2; Hdn. VI. 2. 1; 3. 5; SHA Alex. Sev. 55. 1). Да и по жанру сочинение Артаксеркса должно быть руководством для военачальника (стратегикой), если судить по месту расположения имени Артаксеркса в списке Урана.

Можно было бы даже представить, что существовал некий перевод или адаптация произведения Ардашира с персидского на греческий язык, сделанный неким персом на византийской службе, где в титуле было указание на Ардашира, ставшего в переводе Артаксерксом; однако оснований для такого предположения, похоже, нет. Если же принять суждение о том, что сам Уран, дважды съездив на переговоры в Багдад в 980/1 и в 982/3 гг., а затем возглавив Антиохийский дукат, знал арабский язык²³, то он вполне мог и сам использовать арабский перевод этого трактата, с которым он познакомился либо в Багдаде во время посольств, либо в Антиохии, которой он управлял в 999–1007 гг. Тем более что в схолии к «Тактике» Льва VI имя Артаксеркса не упомянуто, это косвенным образом свидетельствует о том, что сочинение последнего было на иностранном языке, который не использовал византийский император в своем труде.

ЛИТЕРАТУРА/REFERENCES

- al-Nadim, 1970: *The Fihrist of al-Nadim: A Tenth Century Survey of Muslim Culture. Ed. and Transl. by B. Dodge. Vol. I–II. New York–London.*
 Dain, A. 1937: *La "Tactique" de Nicéphore Ouranos.* Paris.
 Dain, A. 1943: *Naumachica.* Paris.
 Dain, A. 1967: Les stratégistes byzantins. *Travaux et mémoires* 2, 317–390.

²⁰ Иностранцев 2003, 10.

²¹ Justī 1895, 35, № 24; Martindale 1992, 131–132.

²² См. веб-сайт "Prosopographie der mittelbyzantinischen Zeit": <http://pom.bbaw.de/pmbz/scripts/browse.xql?position=656>.

²³ Trombley 1997, 268.

- Darrouzès, J. 1960: *Épistoliers byzantins du X^e siècle*. Paris.
- Dennis G. (ed.) 2010: *The Taktika of Leo VI. Text, Translation, and Commentary by G. Dennis*. Washington.
- Foucault, J.-A. de. 1973: Douze chapitres inédits de la Tactique de Nicéphore Ouranos. *Travaux et Mémoires* 5, 285–311.
- Grignaschi, M. 1966: Quelques spécimens de la littérature sassanide conservés dans les bibliothèques d'Istanbul. *Journal asiatique* 254, 1–142.
- Hunger, H. 1961: *Katalog der griechischen Handschriften der Österreichischen Nationalbibliothek*. Bd. I. Wien.
- Inostrantsev, K.A. 2003: Sasanidskaya voennaya teoriya [Sassanian military theory]. *Para bellum: Voенно-istoricheskij zhurnal* [Para bellum: Military History Journal] 3(19), 7–38.
- Иностранцев, К.А. 2003: Сасанидская военная теория. *Para bellum: Военно-исторический журнал*. 3(19), 7–38.
- Justi, F. 1895: *Iranisches Namenbuch*. Marburg.
- Martindale, J.R. 1992. *The Prosopography of the Later Roman Empire*. Vol. IIIA. Cambridge.
- McGeer, E. 1991: Tradition and Reality in the «Taktika» of Nikephoros Ouranos. *Dumbarton Oaks Papers* 45, 129–140.
- McGeer, E. 1995: *Sowing the Dragon's Teeth: Byzantine Warfare in the Tenth Century*. Washington.
- Meursius, J. 1745: *Operum volume sextum. Ex rec. I. Lami*. Florentiae.
- Mokhov, A.S. 2011: “Khozyain Vostoka” magistr Nikiфор Uran [“Master of the East”, Magistros Nikephoros Ouranos]. *Ural'skiy istoricheskij vestnik* [Ural Historical Bulletin 3(32)], 41–49.
- Мохов, А.С. 2011: «Хозяин Востока» магистр Никифор Уран. *Уральский исторический вестник* 3(32), 41–49.
- Nefedkin, A.K. 2010: Antichnye taktiki i “Takticheskoe iskusstvo” Flaviya Arriana [Ancient Tactics and “Tactical Art” by Flavius Arrian]. In: A.K. Nefedkin (transl.), *Arrian. Takticheskoe iskusstvo* [Arrianus. *Tactical Art*]. Saint Petersburg, 17–29.
- Нефёдкин, А.К. (пер.) 2010: Античные тактики и «Тактическое искусство» Флавия Арриана. *Арриан. Тактическое искусство*. СПб., 17–29.
- Nefedkin, A.K. 2021a: Alkiviad – voennyu istorik [Alcibiades, the military historian]. *Via in tempore: Istorija. Politologija* [Via in tempore: History, Politology] 48.4, 807–811.
- Нефёдкин А. К., 2021a: Алкивиад – военный историк. *Via in tempore: История. Политология* 48.4, 807–811.
- Nefedkin, A.K. 2021b: Neizvestnye antichnye istochniki vizantiyskikh voennykh traktatov [Unknown ancient sources for byzantine military treatises]. *Hypothekai* 5, 64–82.
- Нефёдкин, А.К. 2021b: Неизвестные античные источники византийских военных трактатов. *Hypothekai* 5, 64–82.
- Pretzler, M., Barley, N. (eds.) 2017: *Brill's Companion to Aineias Tacticus. Brill's Companions in classical studies*. Leiden–Boston.
- Trombley, F. 1997: The Taktika of Nikephoros Ouranos and Military Encyclopaedism. In: P. Binkley (ed.), *Pre-Modern Encyclopaedic Texts: Proceedings of the Second COMERS Congress, Groningen, 1–4 July 1996*. Leiden, 261–274.
- Wallraff, M., Scardino, C., Mecella, L., Guignard, Ch. (eds.) 2009: *Iulius Africanus. Cesti: The Extant Fragment*. Berlin.
- Zuckerman, C. Chapitres peu connus de l'Apparatus bellicis. *Travaux et Memoires* 12, 359–389.

MILITARY TREATISE OF SHAHINSHAH ARDASHIR I, SON OF PAPAК**Aleksandr K. Nefedkin***Belgorod State National Research University, Belgorod, Russia**E-mail: alexander-nefedkin@yandex.ru*

Codex Constantinopolitan 36 (first third of the 15th century) mentions the long title of the Byzantine “Tactica-Strateguca” by Nicephorus Uranus (ca. 1000), the Byzantine magister and the dux of Antioch, and indicates the sources of this treatise. Seventeen authors are mentioned in this title. These authors wrote in Greek, and their works date from the third and second centuries BC to the tenth century AD. These were both military treatises of various genres (Onasander, Aelian, Arrian, Polyaeus, Maurice, Syrianus Magister, Nicephorus Phocas), and historical works (Polybius, Diodorus Siculus, Plutarch, Cassius Dio). Some of the authors are attributed presumably (Hannibal), and some cannot be precisely indicated (Alcibiades, Alexander, Heraclitus, Pelops). Artaxerxes is the only author on this list with a Persian name. He is also an unknown author. The article proposes to identify this author with the founder of the Sasanian Empire, Ardashir I (224–242), whose name “Fihrist” is associated with a treatise on military affairs. This treatise in Persian has not survived, but it was translated into Arabic and ended up in the possession of Nicephorus Uranus. The treatise dealt with the conduct of wars in general, storming fortifications, sending spies, detecting ambushes, establishing garrisons on the borders, etc. However, the Arabic version of the treatise has also not survived.

Keywords: Ardashir I, Nicephorus Uranus, Byzantine military theory, Sasanian military theory
